



## АГЕНТСКИЙ ДОГОВОР НА РЕАЛИЗАЦИЮ ТУРИСТСКОГО ПРОДУКТА № \_\_\_\_\_

г. Москва

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 201\_ г.

ООО «АССАС» в лице Генерального директора Ватутина Александра Константиновича, действующего на основании Устава, Регистрационного номера в Едином Федеральном Реестре Туроператоров России МТЗ 000796, именуемое в дальнейшем «ТУРОПЕРАТОР», с одной стороны и \_\_\_\_\_, в лице \_\_\_\_\_, действующего на основании \_\_\_\_\_, именуемое в дальнейшем «ТУРАГЕНТ», с другой стороны, заключили Договор о нижеследующем:

### 1. Предмет договора.

1.1 ТУРАГЕНТ обязуется за вознаграждение (на условиях комиссии) по поручению ТУРОПЕРАТОРА от своего имени реализовывать перевозку и обслуживание за рубежом (туристское обслуживание), заказываемые у ТУРОПЕРАТОРА для своих клиентов (туристов), а также обеспечивать комплекс мер по их реализации в соответствии с условиями настоящего Договора.

1.2 По сделкам, совершенным ТУРАГЕНТОМ с третьими лицами права и обязанности возникают у ТУРАГЕНТА, хотя бы ТУРОПЕРАТОР и был назван в сделке и вступил с третьим лицом в непосредственные отношения по исполнению сделки.

1.3 ТУРАГЕНТ осуществляет реализацию туристского продукта на условиях полной финансовой самостоятельности и принимает на себя все расходы, связанные с указанной деятельностью (реклама, услуги связи и иные расходы, связанные с реализацией туристского продукта). Указанные расходы, даже в случае превышения над размером агентского вознаграждения, ТУРАГЕНТУ за счет ТУРОПЕРАТОРА не возмещаются и не компенсируются.

### 2. Основные понятия.

2.1 В настоящем Договоре используются и толкуются понятия турист, тур, туристский продукт, туристский ваучер в соответствии со статьей 1 ФЗ от 24 ноября 1996 года №132-ФЗ «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации».

### 3. Права и обязанности ТУРАГЕНТА.

3.1 В соответствии с предметом настоящего Договора ТУРАГЕНТ обязуется:

3.1.1 Оказывать содействие продвижению туристского продукта и услуг ТУРОПЕРАТОРА с использованием рекламных и ознакомительных материалов, предоставленных ТУРОПЕРАТОРОМ.

– осуществлять активное содействие ТУРОПЕРАТОРУ в заключении договоров по продаже его туристского продукта и услуг;

– изучать рынок данной продукции и услуг с целью выявления потенциальных покупателей данной продукции и услуг ТУРОПЕРАТОРА;

– распространять рекламные материалы и продукцию, связанные с предметом настоящего Договора, проводить представление реализуемых продуктов и услуг.

3.1.2. В письменном виде подавать на имя ТУРОПЕРАТОРА заявки на бронирование туристского продукта. Заявка подписывается ответственным лицом (с указанием фамилии) ТУРАГЕНТА и заверяется печатью ТУРАГЕНТА.

Стороны настоящего Договора признают передачу заявки на бронирование туристского продукта посредством факсимильной связи, а также по электронной почте, при этом ТУРАГЕНТ должен убедиться в ее получении ТУРОПЕРАТОРОМ.

В заявке на бронирование туристского продукта ТУРАГЕНТ определяет такие потребительские свойства туристского продукта, как:

– маршрут тура, даты его начала и окончания;

– вид транспортной перевозки, категория проездных билетов и их количество по категориям;

– название и категория отеля (гостиницы), предполагаемого для проживания туристов;

– количество бронируемых номеров по категориям (одноместное, двухместное и т.д.)



A S . S A S L u x u r y T r a v e l S e r v i c e s

- сроки использования бронируемых номеров;
- фамилии и имена туристов (в русской и французской (латинской) транскрипции так, как они даются в ОЗП туристов), их пол, место и дата их рождения, гражданство, домашний адрес, номер и дата выдачи заграничного паспорта;
- режим питания туристов;
- необходимость страхования туристов (от несчастного случая и/или заболевания), количество подлежащих страхованию туристов;
- иные условия и сведения, имеющие отношение к туристскому продукту.

3.1.3. Своевременно, в соответствии с разделом 8 настоящего Договора, оплачивать туристский продукт ТУРОПЕРАТОРА.

3.1.4. Своевременно и в полном объеме доводить до сведения туристов информацию о потребительских свойствах туристского продукта, в том числе требования санитарного и эпидемиологического характера, правила безопасности при поездке, предоставлять относящиеся к нему документы и иные сведения, предусмотренные действующим законодательством РФ, а также о последствиях, которые могут возникнуть при оформлении виз и указанных в п. 8.3 настоящего Договора.

Одновременно ТУРАГЕНТ информирует туристов о том, что в соответствии с действующим законодательством РФ ответственность за выполнение обязательств, вытекающих и связанных с транспортными перевозками и страхованием, относится соответственно на транспортных перевозчиков и страховые организации, в связи с чем заявления, претензии, иски туристов по недостаткам, связанным с транспортными перевозками (в том числе с задержкой отправления и опозданием по прибытию, утерей/кражей багажа и т.п.) и ненадлежащим исполнением договорных условий страхования, предъявляются соответственно, непосредственным транспортным перевозчикам и страховым организациям ТУРОПЕРАТОРА.

ТУРОПЕРАТОР не несет ответственности по предоставлению ТУРАГЕНТУ каких-либо документов и сведений, относящихся к туристскому продукту, за исключением документов и сведений, прямо предусмотренным настоящим Договором.

3.1.5. В течение 24 часов с момента получения от ТУРОПЕРАТОРА извещения об изменении условий тура информировать ТУРОПЕРАТОРА о принятии тура с изменениями или об отказе от измененного тура.

Несоблюдение ТУРАГЕНТОМ настоящего пункта Договора означает отказ ТУРАГЕНТА от измененного туристского продукта. В соответствии с этим обязательства ТУРОПЕРАТОРА по предоставлению туристского продукта, определенного заявкой ТУРАГЕНТА на его бронирование, считаются прекращенными. Установление факта прекращения обязательств в соответствии с настоящим пунктом Договора в письменной форме не требуется.

3.1.6. Своевременно предоставлять документы, необходимые ТУРОПЕРАТОРУ для оформления выезда/въезда туристов (загранпаспорта, свидетельства о прививках, иные документы, которые могут быть затребованы компетентными органами РФ и государств, на территории которых предоставляются туристские услуги по настоящему Договору и/или через территории которых туристы следуют транзитом).

ТУРАГЕНТ несет ответственность за последствия, вызванные несвоевременностью передачи указанных документов или их несоответствием требованиям, предъявленным действующим законодательством.

3.2 ТУРАГЕНТ обязан осуществлять реализацию туристского продукта ТУРОПЕРАТОРА юридическим и физическим лицам только при наличии у него действующих лицензии и сертификата соответствия.

3.3 ТУРАГЕНТ должен исполнить все обязанности и осуществить все права, вытекающие из сделки, заключенной им с третьими лицами.

3.4 ТУРАГЕНТ ежемесячно представляет ТУРОПЕРАТОРУ письменные отчеты о ходе исполнения настоящего Договора и выставляет счета-фактуры на сумму причитающего ему агентского вознаграждения. Если в течение трех дней со дня получения отчета ТУРОПЕРАТОР не сообщит ТУРАГЕНТУ об имеющихся возражениях по отчету, отчет считается принятым.

3.5 По дополнительному соглашению сторон ТУРАГЕНТ вправе оказывать ТУРОПЕРАТОРУ на возмездной основе дополнительные услуги, связанные с исполнением настоящего Договора.

3.6 В целях исполнения обязательств по настоящему Договору ТУРАГЕНТ вправе заключать субагентские договоры.

#### **4. Права и обязанности ТУРОПЕРАТОРА.**

4.1 ТУРОПЕРАТОР обязуется:

4.1.1 Своевременно сообщать ТУРАГЕНТУ о характере и условиях совершения действий, являющихся предметом настоящего Договора, в частности, информировать ТУРАГЕНТА в течение двух рабочих дней с момента получения заявки ТУРАГЕНТА о возможности предоставления запрашиваемого им туристского продукта.



A S S A S L u x u r y T r a v e l S e r v i c e s

По требованию ТУРАГЕНТА предоставлять последнему необходимые для исполнения обязательств по настоящему Договору документы и информацию.

4.1.2 Снабжать ТУРАГЕНТА необходимыми образцами, каталогами и другими материалами, имеющимися в его распоряжении.

4.1.3 Информировать ТУРАГЕНТА об основных требованиях, условиях и ограничениях, предъявляемых к клиентам со стороны перевозчиков и консульских учреждений.

4.1.4 Предоставлять ТУРАГЕНТУ туристский продукт в соответствии с забронированными и оплаченными ТУРАГЕНТОМ потребительскими свойствами тура, указанными в туристской путевке.

4.1.5 Оформлять и передавать ТУРАГЕНТУ проездные и иные документы, необходимые для фактического получения туристами забронированных и оплаченных ТУРАГЕНТОМ услуг. Установленные настоящим пунктом Договора документы передаются до начала тура ТУРАГЕНТУ или непосредственно туристам в месте начала тура, если по соглашению сторон не предусмотрено иное.

4.1.6 Уплачивать ТУРАГЕНТУ агентское вознаграждение в порядке и размере, предусмотренном настоящим Договором.

4.2 ТУРОПЕРАТОР вправе требовать от ТУРАГЕНТА представления информации о ходе выполнения работ по настоящему Договору.

4.3 Стороны настоящего Договора допускают дополнительно согласованные изменения в программе индивидуального тура, только если такое согласование произошло в письменной форме. Все согласованные изменения должны быть доведены ТУРАГЕНТОМ до сведения туристов. Фактической использованием туристом тура, сформированного ТУРОПЕРАТОРОМ по заявке ТУРАГЕНТА, хотя бы и в измененном виде, является надлежащим доказательством факта согласия ТУРАГЕНТА на изменение условий тура.

4.4 ТУРОПЕРАТОР имеет право производить замену туристских услуг (в т.ч. отель проживания) с сохранением класса услуг по ранее оплаченной категории или с предоставлением услуг более высокого класса без проведения дополнительной оплаты.

ТУРАГЕНТ обязан в договорах, заключаемых с туристами предусмотреть аналогичную возможность замены предоставляемых услуг. В противном случае ТУРАГЕНТ обязан возместить ТУРОПЕРАТОРУ все убытки, причиненные неисполнением данного обязательства.

4.5 При неисполнении ТУРАГЕНТОМ любого из денежных обязательств, предполагаемых настоящим Договором, ТУРОПЕРАТОР имеет право в одностороннем порядке без предварительного уведомления ТУРАГЕНТА отказать в предоставлении забронированного туристского продукта и/или приостановить оказание услуг, предусмотренных заявкой на бронирование туристского продукта, подтвержденной ТУРОПЕРАТОРОМ.

Понесенные ТУРАГЕНТОМ убытки, связанные с исполнением ТУРОПЕРАТОРОМ прав, предусмотренных настоящим пунктом Договора, ТУРОПЕРАТОРОМ не возмещаются, и ТУРАГЕНТ несет по ним самостоятельную имущественную ответственность.

ТУРОПЕРАТОР также не несет ответственности за любые последствия, связанные с неравномерным использованием своих прав по настоящему пункту Договора другими лицами.

## **5 Ответственность сторон.**

5.1 ТУРОПЕРАТОР берет на себя ответственность перед ТУРАГЕНТОМ за выполнение принятых на себя обязательств только при условии выполнения ТУРАГЕНТОМ требований настоящего Договора и действующего законодательства в области защиты прав потребителей и туристской деятельности.

5.2 ТУРОПЕРАТОР несет ответственность перед ТУРАГЕНТОМ:

- за отказ от поставки своевременно заказанного, подтвержденного и оплаченного ТУРАГЕНТОМ туристского обслуживания;
- за неправильное оформление документов, повлекшим за собой невозможность осуществления туристского обслуживания клиентов ТУРАГЕНТА;
- за несвоевременную передачу ТУРАГЕНТУ или ее клиентам документов, необходимых для предоставления туристского обслуживания.

5.3. ТУРОПЕРАТОР не несет ответственность перед ТУРАГЕНТОМ:

- за несвоевременную, неполную или неправильную оплату счетов ТУРАГЕНТОМ;
- за несвоевременное аннулирование или внесение изменений в заявку ТУРАГЕНТА;
- за предоставление неправильных сведений о своих клиентах или условий туристского обслуживания в заявке;
- за непредоставление своим клиентам информации об общих правилах продажи туристского обслуживания ТУРОПЕРАТОРОМ;



**A S . S A S L u x u r y T r a v e l S e r v i c e s**

- за неправильное оформление туристских путевок для своих клиентов, а также несвоевременную передачу всех полученных документов у ТУРОПЕРАТОРА, необходимых для предоставления перелета и туристского обслуживания;
- за непредоставление своим клиентам надлежащей информации о туристском обслуживании, предусмотренной настоящим Договором и законодательством в области защиты прав потребителей и туристской деятельности;
- за отсутствие у клиента авиабилета, выданного ему ТУРОПЕРАТОРОМ или ТУРАГЕНТОМ;
- за неявку или опоздание клиента на регистрацию в аэропорт отправления;
- за несоблюдение клиентом установленных авиакомпанией правил поведения на борту самолетов;
- за отказ клиенту и/или следующим с ним лицам во въездной визе Консульскими службами иностранных государств и невозможности в связи с этим путешествия, и не возвращает фактически оплаченные визовые сборы и другие расходы (авиабилет и т.п.), в связи невозможностью контролировать и влиять на деятельность и правила соответствующих посольских и консульских органов иностранных государств;
- за отсутствие у клиента оформленного загранпаспорта к моменту начала поездки, соответствующих документов, регулирующих вопросы вывоза детей;
- за снятие клиента с рейса во время прохождения таможенного и пограничного контроля, а также по распоряжению местных властей или соответствующих ведомств и т.д.;
- за отмену или изменение времени отправления и пункта отправления назначения поездов, авиарейсов и связанных с этим изменений программы; в этих случаях ответственность перед клиентами несут авиационные, железнодорожные и морские перевозки в соответствии с международными правилами и действующим законодательством;
- за сохранность багажа и груза клиентов ТУРАГЕНТА;
- за возмещение ущерба при наступлении страховых случаев.

5.4. ТУРОПЕРАТОР оставляет за собой право, в исключительных случаях:

- перенести сроки поездки, но не более, чем на 72 часа;
- заменить отель, оговоренный ранее, на аналогичный по качеству услуг или превосходящий первый;
- изменить порядок проведения экскурсий, но с сохранением общей стоимости услуг.

Если эти изменения привели к уменьшению фактической стоимости заявки, ТУРОПЕРАТОР производит возврат ТУРАГЕНТУ нереализованных средств согласно составленной ТУРОПЕРАТОРОМ калькуляции.

5.5. ТУРАГЕНТ несет полную ответственность:

- за принятые на себя обязательства, согласованные настоящим Договором (п. 3.1. – 3.6. настоящего Договора);
- за правильность указанных в заявке паспортных данных своих клиентов, своевременность подачи заявки и поступление оплаты за перевозку и организацию туристского обслуживания за рубежом;
- за нарушения законодательства в области защиты прав потребителей и туристской деятельности.

5.6. Все возможные изменения и дополнения условий перевозки и туристского обслуживания принимаются ТУРАГЕНТОМ только при уведомлении его ТУРОПЕРАТОРОМ в письменном виде (факс, телекс и т.д.). В случае несвоевременного отказа от перевозки и организации обслуживания за рубежом, ТУРАГЕНТ оплачивает сумму штрафа, согласованную разделе 6 настоящего Договора.

Сумма штрафа должна поступить на расчетный счет ТУРОПЕРАТОРА не позднее 14 дней от даты аннуляции перевозки и туристского обслуживания за рубежом. Каждый день просрочки оплачивается ТУРАГЕНТОМ по 0,5% в день от общей суммы штрафа.

В случае, если оплата данного тура была произведена ТУРАГЕНТОМ по безналичному расчету, то оставшаяся сумма после выплаты штрафов за несвоевременный отказ от перевозки и туристского обслуживания должна быть возвращена ТУРАГЕНТУ в течение 5-ти банковских дней со дня объявления об отказе.

5.7. При неисполнении своих обязательств ТУРОПЕРАТОРОМ ТУРАГЕНТУ в случае безналичной оплаты возвращается ранее оплаченная сумма за не предоставленные услуги путем банковского перевода на расчетный счет ТУРАГЕНТА, в случае наличной оплаты возврат производится в адекватной форме в течение 5-ти банковских дней. Каждый день просрочки оплачивается ТУРОПЕРАТОРОМ по 0,5% в день от общей суммы.

## **6 Условия аннулирования заявки на бронирование туристского продукта.**

6.1 ТУРАГЕНТ имеет право аннулировать подтвержденную ТУРОПЕРАТОРОМ заявку на бронирование туристского продукта. В этом случае ТУРОПЕРАТОР возвращает ТУРАГЕНТУ выплаченные ТУРАГЕНТОМ по настоящему Договору денежные средства в полном объеме, если письменный отказ от туристского продукта получен от ТУРАГЕНТА не позднее, чем за 21 сутки до начала тура.

При иных сроках аннулирования заявки на бронирование туристского продукта ТУРОПЕРАТОР возвращает ТУРАГЕНТУ полученные от последнего денежные средства с учетом следующих штрафных санкций: от 21 до 15 суток – 10% от стоимости наземного обслуживания + штраф за отказ от авиа (или ж/д) билета, согласно правилам перевозки;



A S . S A S L u x u r y T r a v e l S e r v i c e s

– от 14 до 8 суток – 50% от стоимости наземного обслуживания + штраф за отказ от авиа (или ж/д) билета, согласно правилам перевозки;

– от 7 до 3 суток – 80% от стоимости наземного обслуживания + штраф за отказ от авиа (или ж/д) билета, согласно правилам перевозки;

– менее 3 суток – 100% от стоимости наземного обслуживания + штраф за отказ от авиа (или ж/д) билета, согласно правилам перевозки;

6.2 В случае, если ТУРАГЕНТ вносит изменения в поданную в адрес ТУРОПЕРАТОРА заявку на бронирование туристского продукта, то эти изменения приравниваются к аннулированию предыдущей заявки, и влекут за собой последствия, предусмотренные п. 6.1. настоящего Договора.

Изменения к заявке приравниваются к подаче новой заявки и подтверждаются ТУРОПЕРАТОРОМ в порядке, предусмотренном настоящим Договором для подачи новой заявки.

6.3 Условия аннулирования заявки на бронирование туристского продукта, определенные положениями раздела 6 настоящего Договора, могут быть изменены ТУРОПЕРАТОРОМ либо на весь срок действия настоящего Договора, либо на определенный период. Изменения доводятся до сведения ТУРАГЕНТА в момент подтверждения заказа. Оплата заказа является выражением согласия ТУРАГЕНТА на изменение условий Договора.

## **7 Претензии (порядок подачи рекламаций).**

7.1 Претензии ТУРАГЕНТА по поводу качества предоставленного туристского обслуживания принимаются ТУРОПЕРАТОРОМ в течение 14 дней со дня окончания тура. Необходимым условием предъявления претензии является наличие у ТУРАГЕНТА письменного заявления туриста.

ТУРОПЕРАТОР не несет ответственности в случае срыва поездки туриста по вине ТУРАГЕНТА.

7.2 Претензии подаются ТУРАГЕНТОМ в письменном виде с приложением копии заявления туриста, письменного обоснования его требований и иных имеющих отношение к делу документов. Претензия считается действительной, если объем недополученной услуги зафиксирован в ваучере клиента и согласован (подписан) представителем принимающей стороны. ТУРОПЕРАТОР в течение 10 дней со дня получения от ТУРАГЕНТА рассматривает предъявленную претензию.

7.3 В случае, если Туристу будет причинен реальный ущерб, возникший в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по настоящему Договору, если это будет являться существенным нарушением условий Договора о реализации туристского продукта, Турист вправе обратиться с письменным требованием о выплате страхового возмещения непосредственно к страховщику Туроператора. С указанным правом Турагент обязан ознакомить Туриста в Договоре о реализации туристского продукта, предоставив ему достоверную информацию о страховщике Туроператора, его местонахождении и почтовом адресе.

7.4 Претензия к рассмотрению не принимается, если не выполнены условия п.7.1. и п. 7.2. и не предпринято никаких мер для решения проблемы на месте (обращение к представителям принимающей стороны или ТУРОПЕРАТОРУ, своевременное информирование о случившемся ТУРАГЕНТА). По таким претензиям ТУРАГЕНТ несет самостоятельную имущественную ответственность.

7.5 Претензии туристов, связанные с добавлением ТУРАГЕНТОМ туристских услуг в сформированный ТУРОПЕРАТОРОМ туристский продукт, ТУРОПЕРАТОРОМ к рассмотрению не принимаются, и ТУРАГЕНТ несет по ним самостоятельную ответственность.

7.6 ТУРАГЕНТ обязуется информировать ТУРОПЕРАТОРА обо всех претензиях к качеству предоставляемого туристского обслуживания не позднее следующего рабочего дня с момента их получения.

## **8 Порядок расчетов.**

8.1 Стоимость туристического продукта определяется согласно ценам, утвержденным Туроператором. Оплата производится в рублях по внутреннему курсу компании на день платежа и фиксируется в Приложении №1. ТУРОПЕРАТОР имеет право в одностороннем порядке изменить размер оплаты в случае резких колебаний курсов валют.

8.2 плата должна поступить на расчетный счет ТУРОПЕРАТОРА в срок не менее, чем за 10 дней до начала тура. Недопоступление средств на счет ТУРОПЕРАТОРА в указанный период будет рассматриваться как аннуляция тура, если не были письменно согласованы иные сроки оплаты.

8.3 ТУРОПЕРАТОР оставляет за собой право в случае нарушения сроков оплаты или сроков поступления денежных средств на счет ТУРОПЕРАТОРА производить начисление пени в размере 0,5% от общей суммы договора обслуживания за рубежом за каждый день просрочки платежа, которую ТУРАГЕНТ обязан выплатить.



## **9 Условия обработки персональных данных**

9.1. Стороны должны принимать предусмотренные законодательством РФ меры по обеспечению конфиденциальности персональных данных Туристов и безопасности персональных данных Туристов при их обработке. Каждая из Сторон несет персональную ответственность за допущенные нарушения этой области.

9.2. ТУРАГЕНТ должен обязать Туриста предоставить от себя и всех лиц, от имени которых им заключен договор с ТУРАГЕНТОМ, письменные согласия на обработку своих персональных данных, а так же на то, что они разрешают считать их персональные данные – открытыми персональными данными.

9.3. После окончания действия Договора ТУРАГЕНТ и ТУРОПЕРАТОР должны незамедлительно прекратить обработку персональных данных Туриста, и уничтожить соответствующие персональные данные в следующие сроки:

- хранящиеся на электронных носителях в течение трех рабочих дней со дня окончания срока исковой давности по настоящему Договору;
- хранящиеся на бумажных носителях и не отнесенные к разряду первичных бухгалтерских документов или иных документов, подлежащих хранению по законодательству РФ, в течение трех рабочих дней со дня окончания срока исковой давности по настоящему Договору;
- хранящиеся на бумажных носителях и отнесенные к разряду первичных бухгалтерских документов либо документов, подлежащих хранению по законодательству РФ, в течение трех рабочих дней со дня окончания срока их хранения, установленного нормами законодательства РФ.

ТУРАГЕНТ и ТУРОПЕРАТОР должны обязать к данным действиям и всех третьих лиц, которым ими передавались персональные данные Туриста.

## **10 Основания освобождения от ответственности. (форс–мажорные обстоятельства)**

10.1 Стороны освобождаются от ответственности за полное или частичное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора в результате событий чрезвычайного характера, которые Стороны/Сторона не могли ни предвидеть, ни предотвратить разумными мерами (форс–мажор).

К таким событиям чрезвычайного характера относятся, но ими не ограничиваются: наводнение, пожар, землетрясение, оседание почвы, шторм и другие стихийные бедствия или явления природного характера, эпидемия, взрывы, террористические акты, объявленная или фактическая война или военные действия любого характера и их последствия, забастовка в отрасли или регионе, бунты, эмбарго, блокады, принятие органами государственной власти или управления любого уровня актов (законов, указов, постановлений, распоряжений, решений и т.п.), повлекших невозможность надлежащего исполнения обязательств по настоящему Договору, изменения иммиграционной политики.

10.2. О наступлении/прекращении указанных в п.10.1. настоящего Договора обстоятельств Сторона, для которой возникла невозможность исполнения обязательств по настоящему Договору, обязана немедленно известить другую Сторону.

Надлежащим доказательством наличия указанных выше обстоятельств непреодолимой силы и их продолжительности будут служить справки, выдаваемые компетентными органами.

10.3 Срок исполнения обязательств отодвигается соразмерно времени, в течение которого будут действовать такие обстоятельства. Если эти обстоятельства будут продолжаться более 14 дней, каждая из Сторон будет иметь право отказаться от исполнения обязательств по настоящему Договору. В этом случае ни одна из Сторон не будет иметь права на возмещение возможных убытков другой Стороной.

## **11 Порядок изменения и расторжения Договора.**

11.1. Настоящий Договор может быть изменен или расторгнут по следующим основаниям:

- по соглашению Сторон;
- по решению суда по иску одной из Сторон.

11.2. Стороны имеют право досрочно расторгнуть Договор, предупредив об этом другую Сторону за 30 дней, при этом ТУРОПЕРАТОР обязан возместить ТУРАГЕНТУ фактически понесенные им расходы по исполнению настоящего Договора.

11.3. Каждая из Сторон вправе потребовать изменения или расторжения настоящего Договора в связи с существенными изменениями обстоятельств, из которых Стороны исходили при заключении настоящего Договора.

К существенным изменениям обстоятельств, в частности, относятся:





A S . S A S L u x u r y T r a v e l S e r v i c e s

- непредвиденный рост транспортных тарифов;
- введение новых или повышение действующих ставок налогов и сборов;
- резкое изменение курсов национальных валют.

При расторжении настоящего Договора в связи с существенными изменениями обстоятельств возмещение убытков осуществляется в пределах фактических затрат сторон.

11.4. ТУРОПЕРАТОР вправе в одностороннем порядке отказаться от исполнения обязательств по настоящему Договору в связи с недобором минимальной группы, необходимой, чтобы тур состоялся, о чем ТУРАГЕНТ ставится в известность ТУРОПЕРАТОРОМ не менее, чем за 7 суток до начала тура. Понесенные ТУРАГЕНТОМ убытки ТУРОПЕРАТОРОМ не возмещаются.

11.5. За исключением случаев, прямо предусмотренным настоящим Договором, соглашение об изменении или о расторжении Договора совершается в письменной форме.

## **12 Срок действия Договора.**

12.1 Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до 31 мая 2014 года.

12.2 Настоящий Договор прекращает свое действие:

- по истечении срока действия или по взаимному соглашению сторон;
- по решению одной из сторон, при условии уведомления другой стороны не менее чем за 30 дней до предполагаемой даты расторжения договора. При этом Договор не может быть расторгнут в одностороннем порядке до проведения окончательных взаиморасчетов между сторонами.

## **13 Разрешение споров.**

13.1. Споры, возникающие при исполнении настоящего Договора, разрешаются Сторонами путем переговоров и консультаций.

13.2. Если указанные споры не могут быть решены путем переговоров, они подлежат разрешению в судебном порядке.

## **14. Конфиденциальность.**

14.1. Стороны по настоящему Договору обязуются хранить как коммерческую тайну все данные технического и иного характера, которые были им сообщены или о которых им стало известно другим способом в связи с предметом настоящего Договора.

14.2. Данные и информация, ставшие известными сторонам при исполнении настоящего Договора, считаются конфиденциальными и не должны сообщаться третьей стороне или использоваться в целях, выходящих за рамки предмета Договора, без письменного согласия второй Стороны по Договору.

## **15. Осуществление выплат денежных сумм заказчикам туристического продукта по договору страхования ответственности.**

15.1. Страховщик обязан выплатить страховое возмещение по Договору страхования ответственности по письменному требованию туриста и (или) иного заказчика в случае, если туристом и (или) иным заказчиком будет представлен документ, подтверждающий согласие Туроператора возместить туристу и (или) иному заказчику туристского продукта реальный ущерб. Указанный документ должен быть заверен печатью Туроператора и подписью руководителя Туроператора или иного лица, уполномоченного представлять Принципала.

15.2. Страховщик обязан выплатить страховое возмещение по договору страхования ответственности по письменному требованию туриста и (или) иного заказчика при наступлении страхового случая. Основанием для выплаты страхового возмещения по договору страхования ответственности является факт установления обязанности Туроператора возместить туристу и (или) иному заказчику реальный ущерб, возникший в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператора обязательств по договору о реализации туристского продукта, если это является существенным нарушением условий такого договора.

15.3. Факт установления обязанности Туроператора возместить туристу и (или) иному заказчику реальный ущерб, возникший в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору о реализации туристского продукта подтверждается вступившим в силу судебным решением о возмещении Туроператором реального ущерба по иску, предъявленного туристом и (или) иным заказчиком туристского продукта к Туроператору либо к Туроператору и Страховщику совместно.

15.4. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору о реализации туристского продукта перед туристом и (или) иным заказчиком и наличия оснований для выплаты страхового возмещения по договору страхования ответственности турист и (или) иной заказчик или его законный



A S S A S L u x u r y T r a v e l S e r v i c e s

представитель вправе в пределах суммы финансового обеспечения предъявить письменное требование о выплате страхового возмещения непосредственно Страховщику, предоставившему финансовое обеспечение.

15.5. Письменное требование туриста и (или) иного заказчика о выплате страхового возмещения по договору страхования ответственности должно быть предъявлено Страховщику в течение срока действия финансового обеспечения.

15.6. Страховщик обязан удовлетворить требование туриста и (или) иного заказчика о выплате страхового возмещения по договору страхования ответственности не позднее 14 календарных дней после дня получения указанного требования с приложением всех необходимых документов.

#### 16. Прочие условия.

16.1. Подписание настоящего Договора аннулирует для Сторон все иные ранее заключенные соглашения, предметом которых является распространение туристского продукта на условиях, определенных настоящим Договором. Все устные переговоры и переписка между Сторонами, имевшие место до подписания настоящего Договора, теряют силу со дня его подписания.

16.2. К правоотношениям Сторон по настоящему Договору применяются положения действующего законодательства РФ.

16.3. ТУРОПЕРАТОР и ТУРАГЕНТ не вправе передавать, в том числе и в качестве залога, свои права и обязанности по настоящему Договору третьей стороне без письменного на то согласия другой Стороны.

16.4. В соответствии с действующим законодательством РФ ответственность за выполнение обязательств, вытекающих и связанных с транспортными перевозками и страхованием, относится соответственно на транспортных перевозчиков и страховые организации (в том числе ущерб, связанный с прекращением тура раньше срока, госпитализации, депортации и т.п.). В связи с этим заявления, претензии, иски ТУРАГЕНТА по недостаткам, связанным с транспортными перевозками (в том числе с задержкой отправления и опозданием по прибытию, кражей багажа и т.д.) и ненадлежащим исполнением договорных условий страхования, а также возмещение ущерба предъявляются, соответственно, непосредственным транспортным перевозчикам и страховым организациям ТУРОПЕРАТОРА.

16.5. Только совершенные в письменной форме, подписанные уполномоченными лицами и скрепленные печатями Сторон изменения и дополнения настоящего Договора, являющиеся неотъемлемой его частью, признаются действительными и обязательными для Сторон.

16.6. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны будут руководствоваться действующим гражданским законодательством.

16.7. Договор будет считаться исполненным после выполнения всех взаимных обязательств и урегулирования всех расчетов между ТУРОПЕРАТОРОМ и ТУРАГЕНТОМ.

16.8. Настоящий Договор составлен в 2 экземплярах на русском языке, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу.

#### Адреса, реквизиты и подписи сторон

##### Туроператор:

ООО «АССАС»

Юр. адрес: 115035, Москва, Садовническая наб., 69

Фактический адрес: 115035, Москва, Садовническая ул., 76

ИНН/КПП: 7705644705/770501001

Р/с: 40702810200022122193

ОАО «Межтопэнергобанк», к/с: 30101810900000000237

БИК: 044585237

ОКПО: 76055274

ОКВЭД: 63.30, 63.30.3

Контактная информация:

Тел.: (+7 495) 933-70-03

Факс: (+7 495) 959-14-32

E-mail: info@assas-lts.ru

www.assas-lts.ru

##### Турагент:

Юр. адрес: \_\_\_\_\_

Факт. адрес: \_\_\_\_\_

ИНН/КПП: \_\_\_\_\_

Р/с: \_\_\_\_\_

Банк: \_\_\_\_\_

БИК: \_\_\_\_\_

Контактная информация:

Тел.: \_\_\_\_\_

Факс: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Подпись: \_\_\_\_\_ (Ватугин А.К.)

М.П.

Подпись: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )

М.П.





## 1. СВЕДЕНИЯ О ФИНАНСОВОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ:

### Вид и размер финансового обеспечения:

Страхования ответственности Туроператора на сумму 30.000.000, 00 (тридцать миллионов) рублей.

Номер, дата и срок действия договора страхования ответственности Туроператора. Наименование организации, адрес (место нахождения) организации, предоставившей финансовое обеспечение:

Договор страхования ответственности Туроператора № ТЛТ00057/МСК от 26 февраля 2013 года.  
Срок действия с «01» июня 2013 года по «31» мая 2014 г.

ЗАО «Объединенная страховая компания»  
445000, Самарская обл., г.Тольятти, ул. Свердлова, 22-305

## 2. СВЕДЕНИЯ О ПОРЯДКЕ И СРОКАХ ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ ТУРИСТОМ ТРЕБОВАНИЙ К ОРГАНИЗАЦИИ, ПРЕДОСТАВИВШЕЙ ТУРОПЕРАТОРУ ФИНАНСОВОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:

Основания для выплаты страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора либо уплаты денежной суммы по банковской гарантии.

Страховщик обязан выплатить страховое возмещение по договору страхования ответственности Туроператора по письменному требованию Заказчика при наступлении страхового случая.

Гарант обязан уплатить денежную сумму по банковской гарантии по письменному требованию Заказчика и в случае отказа Туроператора возместить реальный ущерб, возникший в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору.

Основанием для выплаты страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора либо уплаты денежной суммы по банковской гарантии является факт установления обязанности Туроператора возместить Заказчику реальный ущерб, возникший в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору о реализации туристского продукта, если это является существенным нарушением условий такого договора.

Существенным нарушением условий договора признается нарушение, которое влечет для Заказчика такой ущерб, что он в значительной степени лишается того, на что был вправе рассчитывать при заключении договора.

К существенным нарушениям Туроператором договора относятся:

неисполнение обязательств по оказанию Заказчику входящих в туристский продукт услуг по перевозке и (или) размещению;

наличие в туристском продукте существенных недостатков, включая существенные нарушения требований к качеству и безопасности туристского продукта.

Иск о возмещении реального ущерба, возникшего в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору о реализации туристского продукта, может быть предъявлен Заказчиком Туроператору либо Туроператору и страховщику (гаранту) совместно.

Выплата страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора или уплата денежной суммы по банковской гарантии не лишает Заказчика права требовать от Туроператора возмещения упущенной выгоды и (или) морального вреда в порядке и на условиях, которые предусмотрены законодательством Российской Федерации.

Порядок выплаты страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора либо уплаты денежной суммы по банковской гарантии.

В случаях неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору перед Заказчиком и наличия оснований для выплаты страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора либо уплаты денежной суммы по банковской гарантии Заказчик или его законный представитель вправе в пределах суммы финансового обеспечения предъявить письменное требование о выплате страхового возмещения или об уплате денежной суммы непосредственно организации, предоставившей финансовое обеспечение.

В требовании Заказчика указываются:

фамилия, имя и отчество участника тура, а также сведения об ином заказчике (если договор заключался заказчиком); дата выдачи, срок действия и иные реквизиты документа, представленного в качестве финансового обеспечения ответственности Туроператора;

номер договора и дата его заключения;

наименование Туроператора, которому предоставлено финансовое обеспечение;

информация об обстоятельствах (фактах), свидетельствующих о неисполнении или ненадлежащем исполнении Туроператором обязательств по договору;

ссылка на обстоятельства, предусмотренные статьей 17.4 Федерального закона «Об основах туристской деятельности в РФ», послужившие причиной обращения Заказчика к страховщику или гаранту;

размер денежных средств, подлежащих уплате Заказчику в связи с неисполнением или ненадлежащим исполнением Туроператором обязательств по договору о реализации туристского продукта, в том числе размер реального ущерба, понесенного Заказчиком в связи с его расходами по эвакуации;



A S . S A S L u x u r y T r a v e l S e r v i c e s

в случае, если требование об уплате денежной суммы предъявляется по банковской гарантии гаранту, - реквизиты документа, свидетельствующего об отказе Туроператора в добровольном порядке удовлетворить требование о возмещении реального ущерба, понесенного Заказчиком в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору, и (или) номер и дата вступившего в законную силу судебного решения о возмещении Туроператором указанного реального ущерба.

К требованию Заказчик прилагает следующие документы:  
копию паспорта или иного документа, удостоверяющего личность в соответствии с законодательством Российской Федерации (с предъявлением оригинала указанных документов);  
копию договора (с предъявлением его оригинала);  
документы, подтверждающие реальный ущерб, понесенный Заказчиком в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору.

К требованию Заказчика к гаранту прикладываются также копия документа, свидетельствующего об отказе Туроператора в добровольном порядке удовлетворить требование о возмещении реального ущерба, понесенного Заказчиком в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором своих обязательств по договору, и (или) копия судебного решения о возмещении Туроператором реального ущерба по иску, предъявленному в соответствии с положениями статьи 17.4 Федерального закона «Об основах туристской деятельности в РФ».

Не подлежат возмещению страховщиком или гарантом расходы, произведенные Заказчиком не обусловленные требованиями к качеству туристского продукта, обычно предъявляемыми к туристскому продукту такого рода.

Для исполнения своих обязательств по финансовому обеспечению страховщик или гарант не вправе требовать представления иных документов, за исключением документов, предусмотренных настоящей статьёй.

Письменное требование Заказчика о выплате страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора или об уплате денежной суммы по банковской гарантии должно быть предъявлено страховщику или гаранту в течение срока действия финансового обеспечения.

Страховщик или гарант обязан удовлетворить требование Заказчика о выплате страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора или об уплате денежной суммы по банковской гарантии не позднее 30 календарных дней после дня получения указанного требования с приложением всех необходимых документов, предусмотренных настоящей статьёй.

В случаях если с требованиями о выплате страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора или об уплате денежной суммы по банковской гарантии к страховщику или гаранту обратились одновременно более одного участника тура и общий размер денежных средств, подлежащих выплате, превышает сумму финансового обеспечения, удовлетворение таких требований осуществляется пропорционально суммам денежных средств, указанным в требованиях к сумме финансового обеспечения.

Требование о выплате страхового возмещения по договору страхования ответственности Туроператора должно быть предъявлено Заказчиком страховщику в течение срока исковой давности, установленного законодательством Российской Федерации.

Страховщик освобождается от выплаты страхового возмещения Заказчику, если он обратился к страховщику с требованием о возмещении упущенной выгоды и (или) компенсации морального вреда, возникших в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения Туроператором обязательств по договору о реализации туристского продукта.

Страховщик не освобождается от выплаты страхового возмещения Заказчику по договору страхования ответственности Туроператора, если страховой случай наступил вследствие умысла Туроператора.

#### Иные условия

Подпись: \_\_\_\_\_ (Ватутин А.К.)  
М.П.

Подпись: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)  
М.П.